PRATHAM BOOKS
A Book in Every Child's Hand

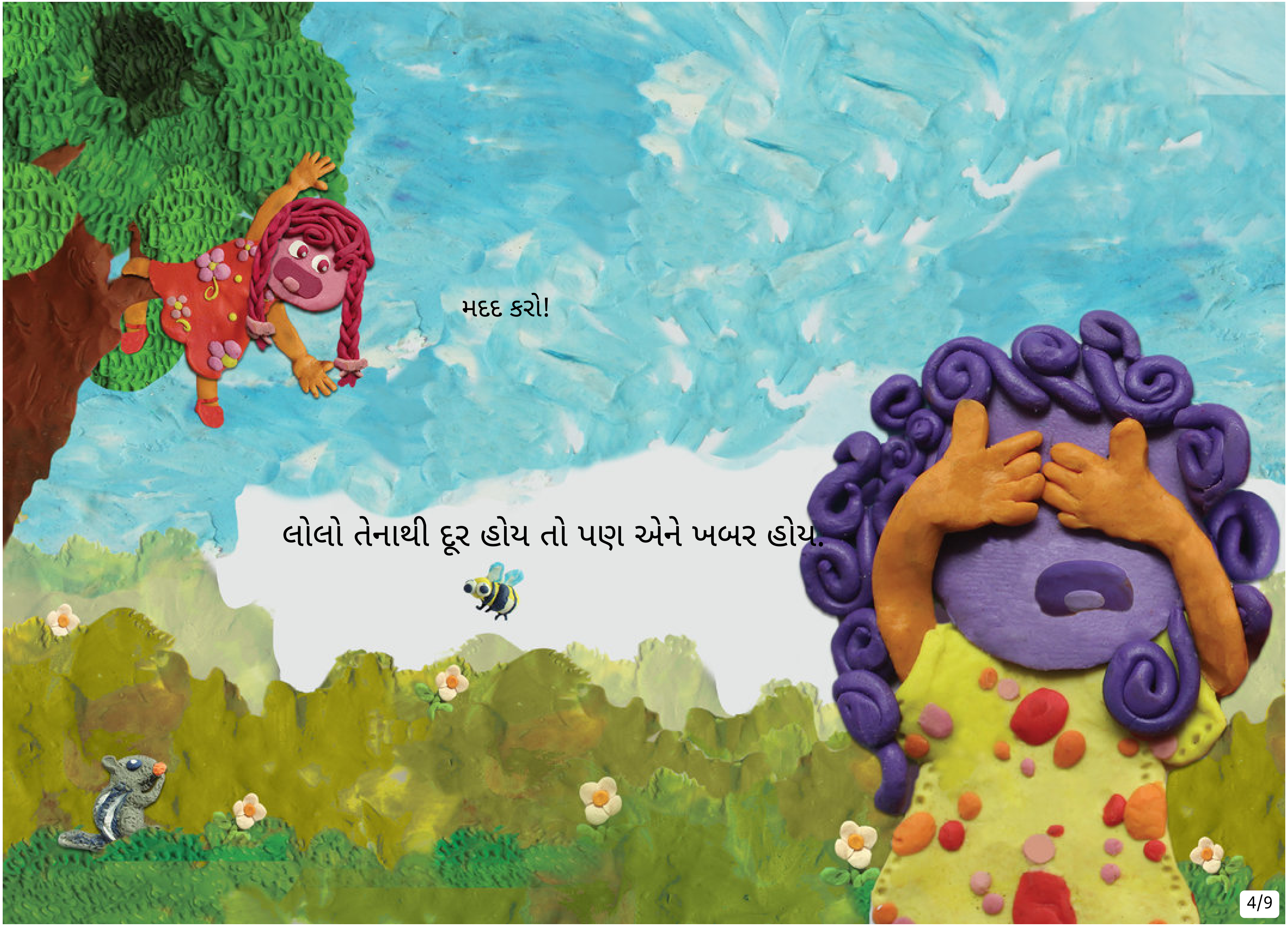
વાચન સ્તર ૧

શશશ... સિમ્મી સાંભળે છે

Author: Aparna Kapur
Illustrator: Swati Agarwal
Translator: Pooja Meghani

સિમ્મી તેની નાની બહેન લોલોને બરાબર ઓળખે છે.
મીંચેલી આંખે પણ એ લોલોને ઓળખી જાય.

લોલો નજીકમાં હોય તો તેનો પણ એને ખ્યાલ હોય.



લોલો તેનાથી દૂર હોય તો પણ એને ખબર હોય.

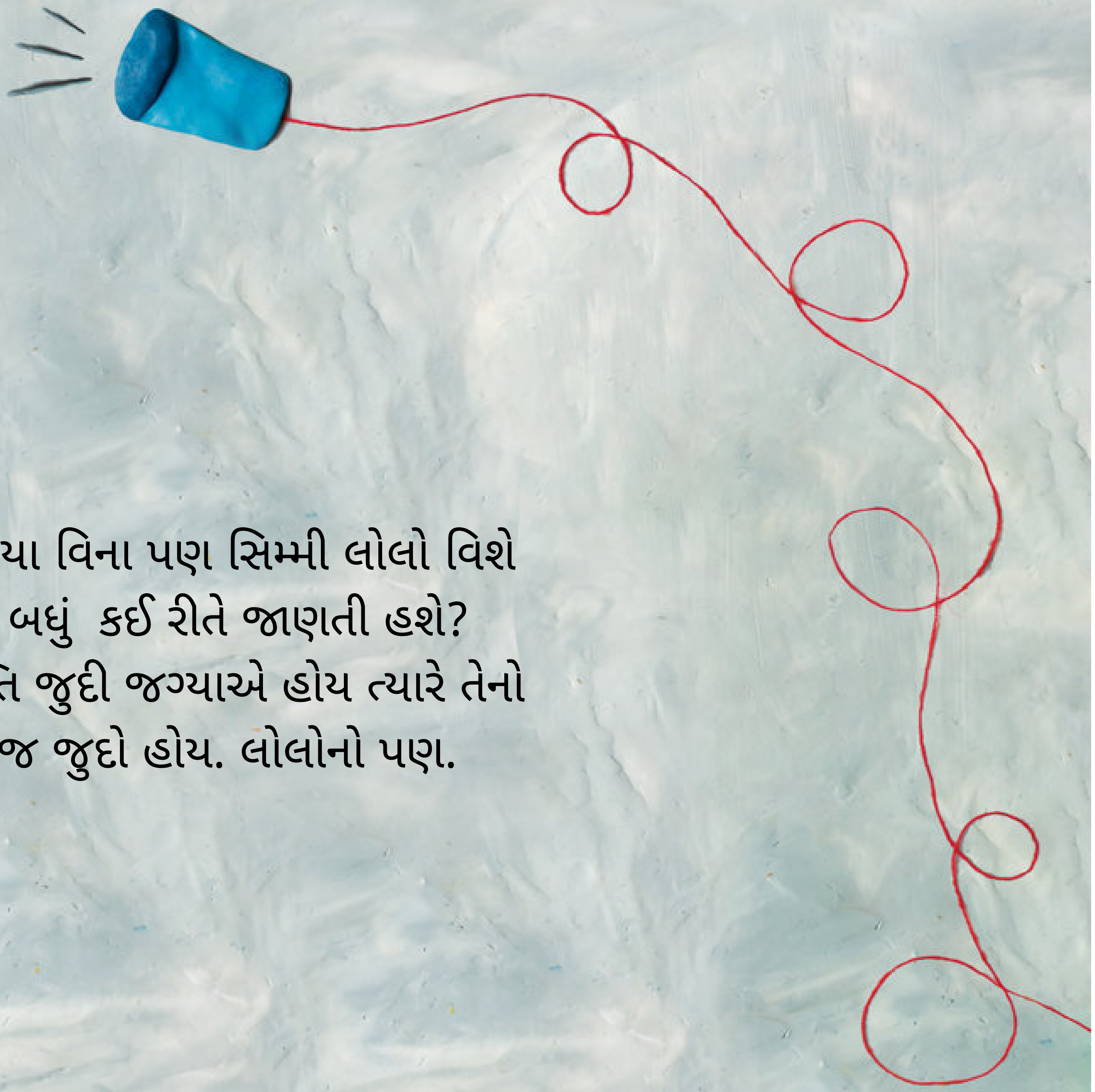
લોલો ક્યાં સંતાઈ ગઈ છે
એ પણ તેનાથી છાનું ન રહે.

હી! હી! હી!

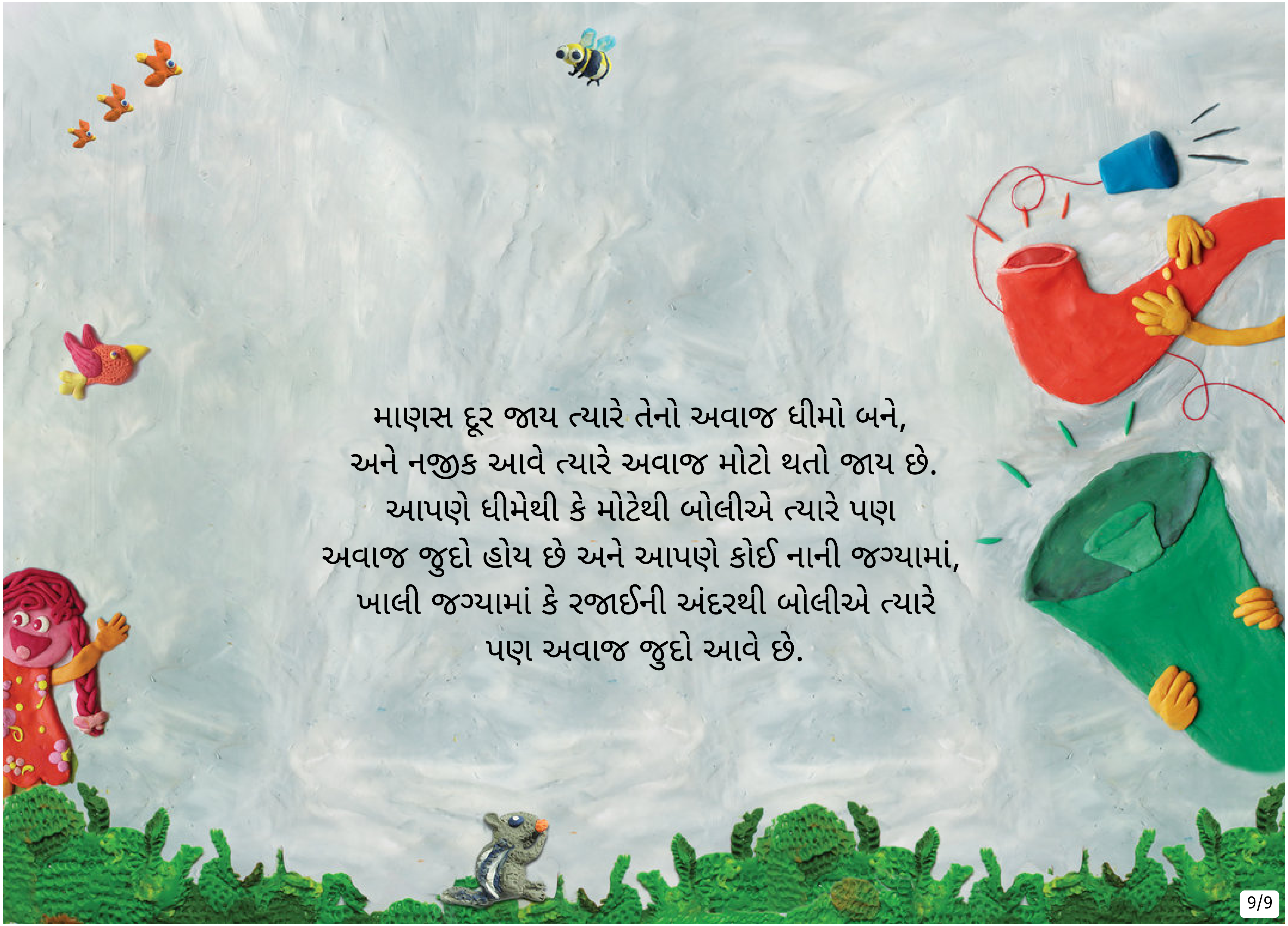
લોલો ડરી ગઈ હોય તેની પણ એને ખબર હોય.

ગરોળી જતી રહી?

એને તેની પણ જાણ કે એ લોલો નથી!
સિમ્મી બાલૂને પણ બંધ આંખે ઓળખી પાડે!



નજરે જોયા વિના પણ સિમ્મી લોલો વિશે
આટલું બધું કઈ રીતે જાણતી હશે?
દરેક વ્યક્તિ જુદી જગ્યાએ હોય ત્યારે તેનો
અવાજ જુદો હોય. લોલોનો પણ.



માણસ દૂર જાય ત્યારે તેનો અવાજ ધીમો બને,
અને નજીક આવે ત્યારે અવાજ મોટો થતો જાય છે.
આપણે ધીમેથી કે મોટેથી બોલીએ ત્યારે પણ
અવાજ જુદો હોય છે અને આપણે કોઈ નાની જગ્યામાં,
ખાલી જગ્યામાં કે રજાઈની અંદરથી બોલીએ ત્યારે
પણ અવાજ જુદો આવે છે.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following link.

Story Attribution:

This story: શશશ... સિમ્મી સાંભળે છે is translated by Pooja Meghani . The © for this translation lies with Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Shhh...Simmi is Listening', by Aparna Kapur . © Pratham Books , 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Other Credits:

'Shhh...Simmi sambhale chhe' has been published on StoryWeaver by Pratham books. The development of this book has been supported by CISCO. Guest Art Director: Ruchi Shah. Gujarati Guest Editor: Jayant Meghani. www.prathambooks.org

Images Attributions:

Cover page: A gleeful girl, by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Girl with her eyes closed, by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: A girl closing her eyes, another waving, by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: A girl stuck on a tree, another covering her eyes, by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: Girl inside cupboard, by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A girl scared of a lizard, another with her eyes covered by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Dog barking at a girl with her eyes vocered by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A girl whispering to another, drums playing, by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Happy girl, squirrel and sound, by Swati Agarwal © Pratham Books, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions

Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/

CISCO. A Corporate Social Responsibility Initiative

The development of this book has been supported by CISCO.

શશશ... સિમ્મી સાંભળે છે
(Gujarati)

સિમ્મી તેની નાની બહેન લોલોને બરાબર ઓળખે છે. તે બંધ આંખે પણ જાણી જાય છે કે લોલો શું કરવાની છે. અવાજનાં વિવિધ પાસાંનો સરળ ખ્યાલ શિશુ-વાચકોને આપવા માટે આ નાની ચોપડી છે.

પહેલા સ્તરની આ ચોપડી વાંચવાનો આરંભ કરવા ઉત્સુક બાળકો માટે છે.

PRATHAM BOOKS
storyweaver

Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!